



Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2019
(OR. en)

14150/19

Διοργανικός φάκελος:
2019/0257 (NLE)

AVIATION 226
RELEX 1042
USA 85

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	14 Νοεμβρίου 2019
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2019) 584 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της που υπεγράφη στις 25 και 30 Απριλίου 2007, όπως αυτή τροποποιήθηκε με το τροποποιητικό πρωτόκολλο της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της που υπεγράφη στις 25 και 30 Απριλίου 2007, το οποίο υπεγράφη από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της στις 24 Ιουνίου 2010, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2019) 584 final.

συνημμ.: COM(2019) 584 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 14.11.2019
COM(2019) 584 final

2019/0257 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της που υπεγράφη στις 25 και 30 Απριλίου 2007, όπως αυτή τροποποιήθηκε με το τροποποιητικό πρωτόκολλο της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της που υπεγράφη στις 25 και 30 Απριλίου 2007, το οποίο υπεγράφη από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της στις 24 Ιουνίου 2010, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης**

Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, η Κροατία ανέλαβε την υποχρέωση να προσχωρήσει στις συμφωνίες που έχουν συνάψει ή υπογράψει η Ένωση και τα κράτη μέλη με τρίτες χώρες. Μεταξύ των συμφωνιών αυτών περιλαμβάνεται η συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της (εφεξής «ΣΑΜ ΕΕ-ΗΠΑ»).

Στην ως άνω διάταξη ορίζεται επίσης ότι η προσχώρηση της Κροατίας στις προαναφερθείσες συμφωνίες συμφωνείται με τη σύναψη πρωτοκόλλου στις εν λόγω συμφωνίες, μεταξύ του Συμβουλίου, ενεργούντος ομοφώνως εξ ονόματος των κρατών μελών, και των οικείων τρίτων χωρών. Επίσης, η Επιτροπή διαπραγματεύεται τα εν λόγω πρωτόκολλα εξ ονόματος των κρατών μελών.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε τροποποιητικό πρωτόκολλο της ΣΑΜ ΕΕ-ΗΠΑ για την προσχώρηση της Κροατίας στην εν λόγω συμφωνία.

Αντικείμενο της παρούσας πρότασης είναι η έκδοση απόφασης του Συμβουλίου, βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «ΣΛΕΕ») και του άρθρου 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, σχετικά με την υπογραφή του πρωτοκόλλου εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών και την προσωρινή εφαρμογή του από την Ένωση και τα κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 4 του πρωτοκόλλου, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

- **Γενικό πλαίσιο**

Η ανάληψη υποχρέωσης από την Κροατία δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης καλύπτει επίσης τη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, της Ισλανδίας, και της Νορβηγίας, η οποία επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής της ΣΑΜ ΕΕ-ΗΠΑ στις χώρες αυτές, καθώς και τη συμπληρωματική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, της Ισλανδίας, και της Νορβηγίας, η οποία διέπει τη σχέση μεταξύ των εν λόγω συμβαλλομένων μερών βάσει της προαναφερθείσας συμφωνίας.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε τροποποιητικά πρωτόκολλα και των ως άνω συμφωνιών για την προσχώρηση της Κροατίας σε αυτές. Παράλληλα με την παρούσα πρόταση, υποβάλλονται προτάσεις αποφάσεων του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή αλλά και τη σύναψη των εν λόγω πρωτοκόλλων, καθώς και η πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της ΣΑΜ ΕΕ-ΗΠΑ.

- **Συνοχή με ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής**

Η ΣΑΜ ΕΕ-ΗΠΑ ήταν η πρώτη συνολική συμφωνία αεροπορικών μεταφορών με βασικό αεροπορικό εταίρο της Ένωσης. Είναι η σημαντικότερη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών στον κόσμο, καθώς παρέχει περισσότερες από 80 εκατομμύρια θέσεις επιβατών ετησίως και

αποτελεί, συνεπώς, ακρογωνιαίο λίθο της εξωτερικής πολιτικής αερομεταφορών της Ένωσης. Το πρωτόκολλο θα επιτρέψει στην Κροατία να ωφεληθεί από τη ΣΑΜ ΕΕ-ΗΠΑ.

- **Συνοχή με ισχύουσες διατάξεις στον τομέα της πρότασης**

Το πρωτόκολλο δίνει τη δυνατότητα στην Κροατία να εκπληρώσει την υποχρέωσή της δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης και να προσχωρήσει στη ΣΑΜ ΕΕ-ΗΠΑ.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

- **Νομική βάση**

Άρθρο 100 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5 της ΣΛΕΕ και άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της πράξης προσχώρησης.

- **Επικουρικότητα (σε περίπτωση μη αποκλειστικής αρμοδιότητας)**

Το πρωτόκολλο θα επιτρέψει στην Κροατία να ωφεληθεί από τη ΣΑΜ ΕΕ-ΗΠΑ, η οποία διαμορφώνει ισότιμους και ενιαίους όρους πρόσβασης στην αγορά και λειτουργεί ως βάση για νέες ρυθμίσεις ρυθμιστικής συνεργασίας και σύγκλισης σε πεδία ουσιώδη για την ασφάλεια των πτήσεων, την αεροπορική ασφάλεια και την αποτελεσματική εκμετάλλευση των υπηρεσιών αεροπορικών μεταφορών. Οι ρυθμίσεις αυτές μπορούν να επιτευχθούν μόνον σε επίπεδο Ένωσης.

- **Αναλογικότητα**

Το πρωτόκολλο περιορίζεται στην ρύθμιση του συγκεκριμένου ζητήματος, ήτοι της προσχώρησης της Κροατίας στη ΣΑΜ ΕΕ-ΗΠΑ, και δεν διαλαμβάνει άλλα θέματα.

- **Επιλογή νομικής πράξης**

Διεθνής συμφωνία.

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

- **Εκ των υστέρων αξιολογήσεις / έλεγχοι καταλληλότητας της ισχύουσας νομοθεσίας**

Άνευ αντικειμένου.

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Άνευ αντικειμένου.

- **Σύλλογή και χρήση εμπειρογνωσίας**

Άνευ αντικειμένου.

- **Εκτίμηση επιπτώσεων**

Άνευ αντικειμένου.

- **Καταλληλότητα και απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου**

Άνευ αντικειμένου.

- **Θεμελιώδη δικαιώματα**

Άνευ αντικειμένου.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- **Σύνοψη της προτεινόμενης συμφωνίας**

Το πρωτόκολλο αποτελείται από το κυρίως κείμενο που ρυθμίζει την προσχώρηση της Κροατίας στη ΣΑΜ ΕΕ-ΗΠΑ και τις επακόλουθες τροποποιήσεις της, και από την κοινή δήλωση για την κύρωση πρόσθετων γλωσσικών εκδόσεων.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της που υπεγράφη στις 25 και 30 Απριλίου 2007, όπως αυτή τροποποιήθηκε με το τροποποιητικό πρωτόκολλο της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της που υπεγράφη στις 25 και 30 Απριλίου 2007, το οποίο υπεγράφη από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της στις 24 Ιουνίου 2010, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πράξη προσχώρησης της Κροατίας, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε τροποποιητικό πρωτόκολλο της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της που υπεγράφη στις 25 και 30 Απριλίου 2007, όπως αυτή τροποποιήθηκε με το τροποποιητικό πρωτόκολλο της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της που υπεγράφη στις 25 και 30 Απριλίου 2007, το οποίο υπεγράφη από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της στις 24 Ιουνίου 2010, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «πρωτόκολλο»), σύμφωνα με την απόφαση 13351/12 του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2012, με την οποία εξουσιοδοτήθηκε η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις.
- (2) Οι διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν επιτυχώς με τη μονογράφιση του πρωτοκόλλου στις 8 Μαρτίου 2019.
- (3) Το πρωτόκολλο θα πρέπει να υπογραφεί και να τεθεί σε προσωρινή εφαρμογή από την Ένωση και τα κράτη μέλη της, σύμφωνα με το άρθρο 4 αυτού, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, με την επιφύλαξη της σύναψής του, η υπογραφή τού τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της που υπεγράφη στις 25 και 30 Απριλίου 2007, όπως αυτή τροποποιήθηκε με το τροποποιητικό πρωτόκολλο της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της που υπεγράφη στις 25 και 30 Απριλίου 2007, το οποίο υπεγράφη από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της στις 24 Ιουνίου 2010, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «πρωτόκολλο»).

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν το πρωτόκολλο εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της.

Άρθρο 3

Η Ένωση και τα κράτη μέλη της εφαρμόζουν προσωρινά το πρωτόκολλο, ενόσω εκκρεμεί η έναρξη ισχύος του, σύμφωνα με το άρθρο 4 αυτού.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*